

SOMMAIRE



Association des Établissements Sportifs

2 Édito
par Joseph Piret

ACTUALITÉ

4 120^e numéro pour l'AES Mag'
par Joachim Wacquez

6 Une histoire de Fair Play
par Philippe Housiaux

8 La réglementation relative à l'utilisation
des caisses enregistreuses
par Stéphane Lucic

20 Afflux de visiteurs sur le Village Sport 2015!
par Joachim Wacquez

24 Les stages ADEPS font peau neuve
par Benjamin Stassen

DOSSIER

28 Toujours responsable de tout ?
par Yves Leroy

30 Introduction sur la surveillance
des baignades et la responsabilité
par Serge Mathonet

32 POSS : Plan d'Organisation
de la Surveillance et des Secours
par Joseph Piret

34 L'analyse 3D de la visibilité des bassins
par Paulo Seixas

36 Surveillance de la natation scolaire
par Yves Leroy

38 Le point de vue de la fédération
sur quelques aspects sécuritaires
par Anouk Lilien

LES CENTRES

40 Le Mosa : une infrastructure neuve pour
une pratique sportive complète sur Engis
par Virginie Lejeune

TECHNIQUE

46 La piscine temporaire
par Paulo Seixas

RÉDACTIONNELS PUBLICITAIRES

49 Les défibrillateurs sauvent des vies
par Arseus Medical

50 Taraflex™ est un revêtement de sol
remarquable
par Gerflor

SPORT ET SANTÉ

52 Think-Pink : La campagne sportive
de la lutte contre le cancer du sein
par Aline Robert

LE JURISTE VOUS DIT TOUT

54 Brèves Juridiques

56 Le stage de transition : un win-win
pour l'employeur et le jeune au sortir
des études
par Karin Toussaint

PARTENAIRES

59 Ils sont partenaires de l'AES

TRIMESTRIEL DE L'ASSOCIATION DES ÉTABLISSEMENTS SPORTIFS (ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF) NUMÉRO 120 • PRINTEMPS 2015

Rédacteur en chef
Serge Mathonet

**Secrétariat
de rédaction
et Régie publicitaire**
Maison de l'AES
Allée du Bol d'Air, 13 bte 2
4031 Angleur
Tél. 04 336 82 20
Fax 04 337 82 20
www.aes-asbl.be
info@aes-asbl.be

**Couverture/
Layout**
Debie graphic design
La Batte, 32
4000 Liège
Tél. 04 223 35 93
Fax 04 221 60 66
studio@debie.com
www.debie.com

Impression
AZ Print
Rue de l'Informatique, 6
4460 Grâce-Hollogne
Tél. 04 364 00 30
Fax 04 246 98 15
www.azprint.be

Route
La Lumière ASBL
Rue Sainte Véronique 17
4000 Liège
Tél. 04 222 35 35
Fax 04 221 23 56
lalumiere@lalumiere.be
www.lalumiere.be



Avec le soutien de
SPW
Service public de Wallonie